

No. 51257

**Latvia
and
Hungary**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Hungary on the exchange and mutual protection of classified information. Budapest, 29 August 2012

Entry into force: *1 January 2013, in accordance with article 14*

Authentic texts: *English, Hungarian and Latvian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Latvia, 20 August 2013*

**Lettonie
et
Hongrie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Hongrie relatif à l'échange et à la protection réciproque des informations classifiées. Budapest, 29 août 2012

Entrée en vigueur : *1^{er} janvier 2013, conformément à l'article 14*

Textes authentiques : *anglais, hongrois et letton*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Lettonie, 20 août 2013*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA AND
THE GOVERNMENT OF HUNGARY
ON THE EXCHANGE AND MUTUAL PROTECTION
OF CLASSIFIED INFORMATION**

The Government of the Republic of Latvia and the Government of Hungary (hereinafter referred to as the “Contracting Parties”),

Recognising the important role of the mutual cooperation,

Realising that good cooperation may require exchange of Classified Information between the Contracting Parties,

Recognising that they ensure equivalent protection for the Classified Information,

Wishing to ensure the protection of Classified Information exchanged between them or between legal entities or individuals under their jurisdiction,

Have, in mutual respect for national interests and security, agreed upon the following:

ARTICLE 1 SCOPE OF THE AGREEMENT

1. The objective of this Agreement is to ensure the protection of Classified Information exchanged or generated in the course of co-operation between the Contracting Parties or between legal entities or individuals under their jurisdiction.

2. This Agreement shall not affect the obligation of the Contracting Parties under any other bilateral or multilateral treaty, including any agreements governing exchange and mutual protection of Classified Information.

ARTICLE 2 DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement:

a) “**Classified Information**” means any information that, regardless of its form or nature, under the national laws and regulations of either Contracting Party, requires protection against unauthorised disclosure or any other unauthorized manipulation and has been duly designated.

b) “**Classified Contract**” means a contract that involves or requires access to Classified Information.

c) **“Originating Party”** means the Contracting Party including legal entities or individuals under its jurisdiction, which releases Classified Information.

d) **“Recipient Party”** means the Contracting Party including legal entities or individuals under its jurisdiction, which receives Classified Information.

e) **“Third Party”** means any state including legal entities or individuals under its jurisdiction or international organisation not being a party to this Agreement.

f) **“Facility Security Clearance”** means a determination by a Competent Security Authority of a Contracting Party that a Contractor located in its country is security cleared and has in place appropriate security measures within a specific facility to access and protect Classified Information in accordance with its national laws and regulations.

g) **“Personnel Security Clearance”** means a determination by a Competent Security Authority of a Contracting Party that an individual has been security cleared to access and handle Classified Information in accordance with its national laws and regulations.

ARTICLE 3

COMPETENT SECURITY AUTHORITIES

1. The Competent Security Authorities of the Contracting Parties responsible for the protection of Classified Information as well as the implementation of this Agreement are:

In the Republic of Latvia:

Constitution Protection Bureau

In Hungary:

National Security Authority

2. The Competent Security Authorities shall provide each other with official contact details and shall inform each other of any subsequent changes thereof.

ARTICLE 4

SECURITY CLASSIFICATION LEVELS AND MARKINGS

The equivalence of national security classification levels and markings is as follows:

In the Republic of Latvia	In Hungary	Equivalent in the English language
SEVIŠĶI SLEPENI	SZIGORÚAN TITKOS	TOP SECRET
SLEPENI	TITKOS	SECRET
KONFIDENCIĀLI	BIZALMAS	CONFIDENTIAL
DIENESTA VAJADZĪBĀM	KORLÁTOZOTT TERJESZTÉSŰ	RESTRICTED

ARTICLE 5

ACCESS TO CLASSIFIED INFORMATION

Access to Classified Information under this Agreement shall be limited only to individuals duly authorised in accordance with the national laws and regulations of the respective Contracting Party.

ARTICLE 6

SECURITY PRINCIPLES

1. The Originating Party shall:

- a) ensure that Classified Information is marked with appropriate security classification markings in accordance with its national laws and regulations;
- b) inform the Recipient Party of any use conditions of Classified Information;
- c) inform the Recipient Party without undue delay of any subsequent changes in the security classification level.

2. The Recipient Party shall:

- a) ensure that Classified Information is marked with an equivalent security classification marking in accordance with Article 4;
- b) afford the same degree of protection to Classified Information as afforded to its own Classified Information of an equivalent security classification level;